

**Mensaje de la editora**

Hace dos años, algunos miembros de ICIP y otros colegas nos encontramos en Victoria, Canadá, durante nuestro segundo congreso del Consorcio Internacional para los Programas Intergeneracionales. En tan sólo unas semanas muchos de nosotros nos volveremos a encontrar de nuevo en Melbourne, Australia, para compartir nuestros trabajos, ideas e intereses.

Susan Feldman y su equipo de la Universidad de Victoria han hecho un gran trabajo en nombre de ICIP para conseguir un atractivo programa, con aportaciones de muchos países y con interesantes contribuciones australianas. La lista de algunos de los ponentes se puede ver en la página web del Congreso; me encantó reconocer algunos nombres de personas con las que no he vuelto a contactar desde Canadá y con quienes me encontraré de nuevo. Por tanto, e incluso si no podéis acudir a Melbourne, os propongo que echéis un vistazo a esa lista y aprovechéis la oportunidad para manteneros en contacto con personas que tienen vuestras similares inquietudes intergeneracionales.

Esta edición del Boletín presentamos historias y situaciones de muchas personas mayores que luchan en circunstancias difíciles, y que recibirían el apoyo que necesitan si consiguiéramos una mayor comprensión de las cambiantes dinámicas intergeneracionales. Nuestro Presidente, el Dr. Narender

Chada, abre el Boletín con la presentación de algunos casos de la India; después podréis leer un artículo sobre el papel de la actividad intergeneracional en relación con el creciente número de personas con demencia. A pesar de ser un texto más largo de lo habitual, lo he incluido por completo para que podáis conocer algo que se está haciendo en Australia.

Espero con interés la lectura de las informaciones sobre nuestro Congreso que aparecerán en la próxima edición del Boletín.

Susan Langford  
Comité Editorial, Boletín de ICIP

Director  
Magic Me  
18 Victoria Park Square  
London E2 9PF  
UK

[susanlangford@magicme.co.uk](mailto:susanlangford@magicme.co.uk)  
[www.magicme.co.uk](http://www.magicme.co.uk)

## **El equipo del Boletín**

### **Traducción al francés**

Evelyn Tully  
Sheila Lepaon

### **Traducción al español**

Mariano Sánchez

### **Diseño y maquetación**

Jo Swinswood

Nuestro agradecimiento a la Fundación Beth Johnson Foundation, de Inglaterra, por su apoyo.

### **¿Os gustaría publicar algo en el Boletín?**

Por favor, enviad vuestros artículos (el tamaño máximo habitual es de 500 palabras, es decir, una página A4), noticias, eventos, debates,... a [susanlangford@magicme.co.uk](mailto:susanlangford@magicme.co.uk)

Os rogamos que no formateéis los textos (sin márgenes, títulos, etc.).\_No esperéis hasta el final. Recibir los textos poco a poco y no de una sola vez facilita el trabajo de nuestros traductores voluntarios.

La fecha límite de recepción de textos para el próximo Boletín (Noviembre 2006) es el día 1 de Septiembre de 2006

## **MENSAJE DEL PRESIDENTE DE ICIP**

Estimados amigos,

En primer lugar, quiero haceros llegar a todos un saludo de la gente de mi país, con el deseo de que tengáis una vida feliz, saludable y larga. El tiempo pasa muy rápido y cada uno de nosotros está intentando hacer su trabajo de la mejor manera que sabe.

Por mi parte, hace poco estuve llevando a cabo un trabajo de campo y me gustaría compartir con vosotros un par de historias de las que encontré.

El señor Kapoor (79 años) y la señora Kanta (76 años) viven en un piso en una zona residencial acomodada de Delhi. Ella esta paralítica y es totalmente dependiente. El sólo tiene un hijo y cuatro hijas; su hijo se casó con la chica que eligió. A pesar de que los padres estaban en contra, el se casó con ella. Al final, los padres acabaron por aceptarla como nuera. Una vez jubilado, el señor Kapoor se gastó todo su dinero en poner en marcha el negocio de su hijo en espera de que éste cuidase a sus padres en el futuro. Pero este sueño nunca se hizo realidad. La esposa de su hijo es una señora poco amable y nunca trata a sus suegros de la forma debida. Una vez “ella mordió a su suegro en el brazo porque él no había querido darle una agenda”. Las peleas con ella son diarias. A veces, el hijo del señor Kapoor también maltrata a su padre cuando éste se niega a darle más dinero. Pero como estos padres dependen totalmente de sus hijos no pueden ir a ninguna parte y se ven obligados, contra su deseo, a quedarse con su hijo.

La situación de la señora Shanty es muy triste. Está viuda y sólo tiene un hijo, al que perdió el año pasado. Ahora vive con su nuera y sus cinco niños, cuatro hijas y un hijo. Sin embargo, a pesar de tener una familia numerosa, se siente sola y olvidada porque su nuera trabaja y está muy ocupada tratando de conseguir el sustento familiar. La nuera tiene poco tiempo para su suegra porque tiene que cuidar a su hijos. Pero el motivo fundamental de su tristeza es que sabe que no le gusta a sus nietos, quienes la maldicen continuamente diciéndole “¿Por qué no falleciste tú en lugar de nuestro padre?”. Ella se vale para hacer la mayoría del trabajo pero si alguna vez se queja de problemas de salud, sus nietos le dicen: “Esos problemas se deben a tu edad. Esos problemas de salud sólo desaparecerán cuando te mueras”. Ella tiene que soportar a diario estas afirmaciones tan humillantes.

Hay numerosos casos como estos dos en India, y no deja de crecer el número de ellos. Tan sólo he querido compartir con vosotros las preocupaciones de estos mayores. Desde mi punto de vista ICIP está en posición de abordarlas y encontrar explicaciones a la creciente distancia entre las personas y a la tendencia de reducción de la solidaridad intergeneracional.

Por último, me gustaría invitar a los miembros de ICIP y a otras personas interesadas en los programas intergeneracionales a suscribirse al *Journal of Intergenerational Relationships* (los miembros de ICIP pueden conseguir un 30% de descuento en el precio de la suscripción).

Y también quiero invitaros a acudir al próximo Congreso de ICIP que tendrá lugar en Melbourne, del 26 al 29 de Junio de 2006, en la Universidad de Victoria, donde espero poder reunirme con algunos viejos amigos.

Cordialmente,

Narender Chadha  
Presidente, ICIP

**Melbourne, sede del Congreso Intergeneracional**  
Connecting Intergenerational Communities  
through Creative Exchange  
**Del 26 al 29 de Junio de 2006**

El Congreso de ICIP 2006 reunirá a profesionales, políticos e investigadores de todo el mundo con el fin de compartir experiencias, aprender mutuamente y discutir sobre el desarrollo futuro de los programas, la investigación y las políticas intergeneracionales.

El programa del Congreso es muy completo y abarca cuatro días, con tiempo suficiente para visitar Melbourne y sus alrededores. Una de las características fundamentales del Congreso es que está centrado en asuntos comunitarios; en este sentido, se prestará atención al papel de los museos  
*Boletín de ICIP Mayo 2006*

a la hora de apoyar el aprendizaje intergeneracional y muchos museos de Melbourne se implicarán activamente en el programa.

Para más información sobre cómo participar en este interesante Congreso, visitad la página web <http://conferences.vu.edu.au/icip> o escribir a Susan Feldman, organizadora del mismo, a la dirección [susan.feldman@vu.edu.au](mailto:susan.feldman@vu.edu.au)

## **UN NUEVO PARADIGMA EN LOS CUIDADOS EN LA VEJEZ**

Extractos de una comunicación presentada en la *Global Ageing Conference "Ageing to Ageing Well"*, congreso celebrado en Montreal, Canadá, en Septiembre de 2004

### **La historia de Humpty Dumpty**

Cualquier nuevo paradigma debe tener un comienzo y posible un final. Nuestro comienzo se basa en una analogía inspirada en la canción infantil popular de *Humpty Dumpty*. La leyenda cuenta que *Humpty Dumpty* era un cañón gigante que se cayó desde el muro que había en lo alto de la Iglesia de *St Mary's Wall*, en Colchester, Inglaterra. Tal y como ocurre en la leyenda, podemos decir, por analogía, que el futuro de los cuidados en la vejez es hoy en día el campo de batalla. Cada disparo que hagamos debe acertar o, como le pasó a *Humpty Dumpty*, no sabremos hacer frente adecuadamente a los cambiantes cuidados que exige la vejez.

Para sugerir que estamos en un nuevo paradigma, debemos aclarar primero lo que es un paradigma. En 1962, Thomas Kuhn escribió *La estructura de las revoluciones científicas*; en esta obra propuso, definió y popularizó el concepto de "cambio de paradigma". Se trata del paso de una forma de pensar a otra. Es una revolución, una transformación, una metamorfosis, si queréis. No es algo que simplemente suceda y punto, no; se trata

más bien de algo dirigido por ciertos agentes de cambio. En nuestro actual contexto podemos, y creo que debemos, convertirnos en agentes de cambio.

## Demografía

Si tan sólo observamos los datos con los que contamos, las cifras demográficas asustan. En concreto, para Australia se espera que el número de personas de 65 o más años aumente de 2,3 millones en 1998 a 5,1 millones en 2031 (*Aust Bureau of Census and Statistics*). Si miramos las mismas cifras del Reino Unido, encontramos que en una población de 60 millones hay un 16% de personas con más de 65 años, lo que supone un total de 9,6 millones, de las que se estima que una de cada once padecerán demencia en los próximos 5 años, es decir, se esperan casi 873.000 casos de demencia. Incluso si estas cifras variaran a la baja, ya serían bastante relevantes de por sí, y pintan un panorama para el que globalmente no estamos preparados (Fuente: *Mid-year population estimates: Office for National Statistics, General Register Office for Scotland and Northern Ireland Statistics and Research Agency, August 2005*).

## Coste económico del Alzheimer en Australia, Reino Unido y EE.UU.

¿Cuáles son costes medios por paciente y por año para todas las fases de la enfermedad de Alzheimer? Se indica a continuación el coste total que tiene para la sociedad el cuidado de un solo paciente con demencia durante un periodo de 10 años:

En Australia: 2,7 millones de dólares australianos

En Reino Unido: 1,3 millones de libras esterlinas

En EE.UU.: 1,7 millones de dólares americanos

(Fuente: *Bush, A. 2003*)

## La historia del cuidado intergeneracional de la demencia

En el cuidado de la demencia, existe una evolución creciente hacia un enfoque más humanístico, centrado en la persona. En Australia occidental, la Alzheimer's Australia WA Ltd. ha puesto en marcha un moderno centro de día para personas en fases intermedias o un poco más avanzadas de la demencia; la labor de este centro está basada en las siguientes premisas:

- Cada persona es un ser humano, con todos sus valores
- Hay que comprender lo que realmente hace persona a una persona
- Hay que plantearse cómo podemos ayudar a esa persona a alcanzar un nivel óptimo de actuación a pesar de lo limitado de sus capacidades

El Centro de Día 'Mary Chester', ubicado en la zona, funciona según unos principios similares. Se trata de un Centro de día específico para personas con demencia en el cual los esfuerzos del personal están dirigidos a conseguir que cada persona pueda tener la oportunidad de implicarse en actividades que promuevan su dignidad, el respecto a sí misma y el mantenimiento de sus habilidades. En este Centro las memorias son consideradas como posesiones valiosas y se pone mucha atención en ayudar a los usuarios a recordar sus vidas de modo que puedan mantener, aumentar y validar su autoestima e identidad (*Schaper, F. International Federation on Ageing, Singapore 2004*).

## El papel de los niños

Niños y adultos jóvenes juegan un papel significativo en el proceso de ayudar a que las personas mayores se ajusten mejor a un contexto diferente, el del Centro. Dentro del Centro Mary Chester funciona un grupo de juego intergeneracional con el que se trata de implicar a tres generaciones –mayores

con pérdida de memoria, padres y niños. Este grupo se reúne dos horas por semana y tanto los niños como los padres participan en diversas actividades. El objetivo es crear en el Centro un grupo de actividades para niños de entre 0 y 5 años en el que los padres y los niños participen.

Por lo general, los niños en edad preescolar son espontáneos, no critican y son activos, lo que facilita las oportunidades para una interacción positiva entre las personas mayores con pérdidas de memoria y los niños. Estas actividades permiten a los usuarios del Centro salir de compras, y a los niños tener abuelos -muchos de los niños no tienen abuelos en sus familias.

### **Los viejos-viejos y los nuevos-viejos**

En la actualidad cuidamos a personas mayores que recuerdan hechos ocurridos a partir de las décadas de 1920 y 1960. Muchas de estas personas tienen recuerdos lejanos sobre acontecimientos que formaron parte de su época. Entre estos acontecimientos están los de la depresión económica y la guerra. Algunas de estas personas aún padecen profundos traumas internos que están asociados a los horrores de haber vivido esos acontecimientos.

¿Quiénes son los nuevos-viejos? Muchos de nosotros formamos parte de los nuevos-viejos y somos muy diferentes de nuestros antepasados: estamos más concienciados políticamente, estamos mejor organizados, somos menos tolerantes con lo que nos afecta y, por lo general, exigimos a la vida más gratificaciones inmediatas. En Australia esta generación representará 4,2 millones de personas y en torno al año 2035 habrá al menos 380.000 mayores nacidos en el *baby-boom* que padecerán demencia en una población total estimada en 25 millones. En el año 2035 convivirán tres cohortes en el periodo de tiempo del ciclo vital de máxima incidencia de la demencia. Entre estas cohortes se incluyen los viejos-viejos, de

*Boletín de ICIP Mayo 2006*

los que uno de cada tres padecerá demencia a los 90 años. La generación del *baby-boom* y parte de la Generación X estarán entre los 55 y 65 años en el 2035. Hasta ahora, estos tres grupos nunca habían sido contemporáneos en el periodo de la vida en que la demencia tiene su máxima incidencia.

En el Reino Unido, con una población estimada de 73 millones de habitantes en 2035 (cifra extrapolada a partir de los datos de The Office for National Statistics, General Register Office for Scotland, Northern Ireland Statistics and Research Agency, 2005), si asumimos unos porcentajes similares a los de Australia, podemos prever que más de un millón de personas de la generación del *baby-boom* padecerán demencia en el año 2035.

### **Conclusiones**

A la vista del incremento significativo de la demencia en los próximos 30 años, y de la correspondiente necesidad de mejorar los cuidados eficaces, parece lógico trabajar más y más hacia un enfoque humanista de los cuidados en la vejez, un enfoque que incluya el cuidado centrado en la persona, un enfoque como el Enfoque Edén, que es una extensión del cuidado centrado en la persona, y con un componente intergeneracional. Este componente intergeneracional en los cuidados permite que se reconozcan la calidad de vida y la importancia de la estimulación para todas las generaciones. Como le sucedió a Humpty Dumpty, si en los próximos años fracasamos en la solución de los problemas relacionados con el cuidado de la demencia nos convertiremos en el centro de atención de una generación de *baby-boomers* que demandarán resultados tanto a sus gobiernos como a sus comunidades.

michael.cahill@alzheimers.asn.au

## **DEL JOURNAL OF INTERGENERATIONAL RELATIONSHIPS**

El artículo que aparece a continuación fue publicado originalmente en la revista *Journal of Intergenerational Relationships*, editada por Haworth Press, y lo reproducimos en el Boletín con su permiso. Cada Boletín de ICIP incluye ahora un texto del JIR. Es una forma de mejorar las relaciones entre diferentes redes de gente que trabaja dentro del creciente campo intergeneracional. Esperamos que algunos de los miembros de ICIP se decidan a suscribirse a esta revista o a enviar algún artículo para su publicación.

Los miembros de ICIP pueden suscribirse a JIR con un 30% de descuento (no acumulable a otros descuentos). Sólo hay que utilizar el código ICIP30 al suscribirse para obtener los descuentos que se indican a continuación:

Suscripción individual a un volumen (4 números), con descuento: 21,50\$ en Estados Unidos; 42,70\$ en Canadá; 45,50\$ fuera de Estados Unidos y Canadá.

Suscripción institucional a un volumen (4 números), con descuento: 52,50\$ en Estados Unidos; 68,00\$ en Canadá; 71,00\$ fuera de Estados Unidos y Canadá. Por favor, visitad la página web de ICIP para obtener más detalles: [www.icip.info](http://www.icip.info)

## **ABUELOS DE LA ESCUELA, EN NORUEGA**

### **Historia**

“Abuelos de la escuela” es un proyecto nacional puesto en marcha en Noruega. El proyecto, que cuenta con financiación hasta el verano de 2006, trata de establecer buenos modelos para el desarrollo de la socialización y la interacción intergeneracionales en las escuelas. Comenzó a funcionar en 2003 de manos de la Dirección de Educación *Boletín de ICIP Mayo 2006*

Primaria y Secundaria, responsable política del proyecto, a raíz de un encargo del Ministerio de Educación e Investigación.

Diez escuelas piloto situadas en distintas partes del país han participado en este proyecto en el que se están poniendo a prueba distintos modelos de cooperación entre las escuelas y las personas mayores. Las escuelas piloto implicadas comparten entre sí la experiencia y se reunirán en unas jornadas este año. El director del proyecto es el director de una de las escuelas piloto, quien ahora dedica la mitad de su tiempo de trabajo al proyecto.

### **Los mayores, un recurso a tener en cuenta**

Los “Abuelos de la escuela” son personas que se pretende que actúen como eso, los abuelos de un colegio. No se trata de que reemplacen a nadie del personal del centro, sino de que sean un recurso adicional para el colegio. La propuesta está basada en el voluntariado y, en principio, es no remunerada.

El concepto de “Abuelos de la escuela” se basa en desarrollar el contacto y la interacción entre niños y personas mayores aprovechando los centros escolares. Los mayores formarán un gran grupo en la sociedad futura, y muchos de ellos envejecerán con salud y con muchas energías. Si a esto añadimos su experiencia y variedad de trayectorias profesionales, los mayores se convierten en un recurso considerable e importante para realizar un trabajo de interés social como es el caso de desempeñar las tareas que repercuten en la reducción de la distancia generacional y de otras divisiones sociales. La socialización y la interacción intergeneracionales crean importantes relaciones para todas las personas, y permiten que los mayores transmitan la cultura, las tradiciones, la historia, el conocimiento y la experiencia de una forma natural. La creación de vínculos más fuertes entre mayores y jóvenes conseguirá aumentar el

desarrollo y la confianza de todos, incluso dentro del horario escolar. Esto debería ser percibido tanto por mayores como por jóvenes como una oportunidad en la que todos salimos ganando.

### **Todas las escuelas tienen abuelos**

El nuevo año escolar está ya muy avanzado y las escuelas piloto han comenzado varias iniciativas interesantes en las que estos centros y los mayores trabajan juntos. Aunque algunos colegios ya tienen experiencia en implicar a mayores y a otras personas en tareas educativas, este proyecto intentó mejorar esa colaboración enmarcándola dentro de un contexto más claro e intensificándola. Sin duda, el proyecto confía en inspirar a más centros escolares para que emprendan iniciativas e impliquen a los mayores de su entorno, que tienen mucho que dar. Todas las escuelas tienen abuelos; la diferencia es que, algunas veces, tenemos que saber encontrarlos.

El proyecto produce diversos beneficios que coinciden en una idea: crear espacios en los que jóvenes y mayores puedan reunirse conseguirá cambiar las actitudes de unos sobre otros. También hemos visto que el conocimiento de mayores y jóvenes aumenta el desarrollo y el sentido de comunidad tanto en las escuelas como en los contextos locales. Aunque el proyecto se basa en el voluntariado de los mayores, y en que los maestros sigan siendo los responsables de enseñar, hemos comprobado cómo gracias al mismo crecen las oportunidades de enseñanza y aprendizaje tanto para los mayores como para los niños. Estos aprenden de los mayores y viceversa, lo que resulta en el establecimiento de buenas relaciones, en más desarrollo y en la mejora del sentido de pertenencia a una comunidad.

Por último, explicar que el proyecto noruego ha iniciado contactos con otro proyecto similar que se lleva a cabo en Suecia. Nos gustaría establecer contactos con otros proyectos en otras

*Boletín de ICIP Mayo 2006*

partes del mundo con el fin de compartir experiencias y contribuir al desarrollo de esta ámbito.

El artículo que apareció en la revista JIR finalizaba aquí. No obstante, su autor, Per Olav Strande, nos hizo llegar, además, los siguientes ejemplos acerca de lo que niños y mayores hacen juntos en este proyecto:

### **Organización**

Las diez escuelas piloto están evaluando diferentes formas de organización. Estas formas dependen de la escuela en cuestión y de cuántas personas mayores se impliquen en la misma. Los propios mayores son los que en gran medida deciden en qué se quieren implicar. De este modo, los mayores tienen la oportunidad de participar y de contribuir con su experiencia y recursos en la realización de actividades de interés para ellos, además de convertirse en un excelente apoyo extra para los colegios. A continuación se citan tres ejemplos de lo que decimos:

**Escuela 1** (escuela de educación primaria con 120 alumnos y 15 personas mayores)

Este colegio recibe apoyo de las personas mayores todos los lunes. Ese día el centro organiza, al comienzo de la jornada, una especie de desayuno/café en el que quien lo desea se puede reunir con los mayores. A esta cita pueden acudir otras personas adultas del entorno, lo que convierte la actividad en una oportunidad de encuentro para la comunidad local.

Tras el café, los alumnos de primero a cuarto se dividen en grupos, mezclados por edades, y realizan algunas actividades. Hay unos 10 alumnos por grupo. Los mayores participan en los grupos y ayudan en tareas como manualidades, artesanía, juegos, cocina o lectura. El maestro responsable de la enseñanza en cada curso participa en cada actividad.

Los mayores finalizan el día realizando algunos ejercicios con los niños en el gimnasio del centro.

**Escuela 2** (escuela de educación primaria con 200 niños y 8 personas mayores)

Los mayores acuden al centro cada día. El centro pretende, sobre todo, aprovechar la ayuda de los mayores para reforzar su trabajo diario. Las formas en que los mayores ayudan varían. Los mayores apoyan el trabajo en el aula, ayudan a los niños con sus deberes y están presentes en el patio.

Un ámbito interesante en el que esta escuela está concentrándose en especial es el de la práctica de la lectura, a la que los mayores prestan su apoyo. La cantidad de lo que se lee o escribe es importante cuando llega el momento de aprender a leer y escribir; leer mucho y escuchar mucho la lectura de otros produce rápidamente buenos resultados. En este contexto los mayores son un recurso muy útil; leen para los niños y escuchan lo que estos leen en voz alta.

**Escuela 3** (escuela de educación primaria y primer ciclo de secundaria con 300 alumnos y 10 personas mayores)

Este centro ha vinculado el proyecto a una granja de la que se encarga uno de los maestros. Los niños, con ayuda de los mayores, cultivan maíz en parcelas de tierra individuales y participan en todo el proceso de limpieza y molienda del maíz, así como en cocinar varios productos al horno. El colegio ha puesto un gran énfasis en el traspaso a los niños de sus conocimientos sobre algunas técnicas y prácticas antiguas.

Para más información sobre este programa contactar con:  
Per Olav Strande  
per-  
olav.strande@utdanningsdirektoratet.no  
+47 924 34 736.  
www.skolenettet.no/skolebesteforeldre.

## TRAS EL HURACÁN KATRINA EN EE.UU.

En Agosto de 2005 las vidas de muchos niños criados por abuelos o por otros familiares en la zona de New Orleans (Louisiana) y en el suroeste de Estados Unidos cambiaron drásticamente. El Huracán Katrina destruyó muchos hogares de la zona, y miles de familias tuvieron que luchar para encontrar un lugar seguro en el que vivir; ahora bien, muchas de las familias a las que nos hemos referido al principio se tuvieron que enfrentar a dificultades especiales. Algunas de estas familias huyeron a otros Estados del país donde se les dijo que los documentos de custodia que habían utilizado durante años para hacerse cargo del cuidado de los niños no eran válidos al haber cambiado de Estado. En otro caso, y después de esperar en cola en la oficina de servicios sociales, un abuelo responsable de seis nietos, que iba con su esposa, recibió como ayuda un vale por 25 dólares para la tienda de comestibles. En otros casos, los mayores han cuidado “informalmente” de los niños, sin una relación legal y sin tener la custodia. Algunos abuelos, tras las inundaciones, quedaron separados de los padres de estos niños y se les privó de la autoridad para actuar en nombre de ellos. Si bien muchas personas se enfrentaron a problemas similares tratando de conseguir comida o ropa, la edad de estos mayores, su estado de salud y las necesidades especiales de los niños hicieron que esos problemas fueran aún más apremiantes.

*Generations United* (GU), en un esfuerzo por responder de modo significativo a las necesidades de estas familias, solicitó a sus miembros y amigos que contribuyesen con dinero para proporcionar un hogar seguro a estos afectados por el huracán. A través de una campaña interna, de una subasta realizada en el congreso de GU que tuvo lugar el pasado otoño, y de aportaciones individuales, pudimos recaudar más de los 7.410 dólares que, en principio, queríamos conseguir. Este dinero

permitió dar alojamiento inmediato a 15 familias en un complejo de apartamentos, situado en Baton Rouge (Louisiana), dedicado específicamente a abuelos y otros familiares responsables legales de educar a niños. La *Urban Restoration Enhancement Corporation* y el centro de información *Grandparents Raising Grandchildren*, en Louisiana, merecen un agradecimiento especial por haber proporcionado alojamiento y apoyo a estas familias. GU continúa recibiendo donaciones para satisfacer las continuas necesidades de estas familias afectadas por el huracán. Además, GU está actualmente colaborando con la *Pinebelt Association for Families of Petal Mississippi* en el proceso de reparación de las casas de estas familias que fueron dañados por las inundaciones. Para más información al respecto se puede visitar la página web <http://www.gu.org>

Terence Kane  
Especialista en Políticas Públicas  
Generations United  
1333 H Street NW, Suite 500W  
Washington, DC 20005  
202.289.3979  
202.289.3952 (fax)  
[www.gu.org](http://www.gu.org)

## IDENTIDAD Y GLOBALIZACIÓN

El aprendizaje a lo largo de toda la vida y el aprendizaje intergeneracional son dos cuestiones fundamentales en el cometido de ICIP. Se trata de dos temas en los que la ventaja comparativa de nuestra asociación es indiscutible. Nuestros objetivos son los mismos que aparecen recogidos como misión de la UNESCO, en cuyos documentos constitutivos se dice: “la difusión amplia de la cultura y la educación de la humanidad en pro de la justicia, de la libertad y de la paz son indispensables para la dignidad humana y constituyen un deber sagrado que todos los países deben cumplir dentro de un espíritu de ayuda y preocupación mutuas”.

Las formas de este aprendizaje intergeneracional e intercultural según  
*Boletín de ICIP Mayo 2006*

vayan de Este a Oeste o de Oeste a Este.

En Alemania, en la mayoría de los centros de educación de adultos podemos aprender Yoga, Tai-Chi, Tao Curativo, Qui Gong, meditación. En nuestras librerías podemos encontrar libros de Ramana Maharshi, Paramabansa Yogananda, Sri Aurobindo, Laotse, y también obras como el Bhagavadgita, el I Ging o el Tao Te King. La comida india y china son muy comunes en nuestro entorno.

En el otro sentido, de Oeste a Este, podemos hablar de occidentalización. Desde 1993 he hablado mucho sobre este tema con estudiantes en la India. Una vez pregunté a una estudiante lo que pensaba sobre el proceso de occidentalización y me respondió lo siguiente: “El proceso de occidentalización me parece a mí que es más una americanización. Todos los desechos de occidente están enviándose a los países del tercer mundo. Creo que, en primer lugar, deberíamos prepararnos para este cambio, cosa que no estamos haciendo. Deberíamos aprender a quedarnos sólo con las cosas positivas de la occidentalización y al mismo tiempo conservar nuestro total apego a la tradición hindú. Pero, desafortunadamente, lo que está pasando es justo lo contrario. Estamos siguiendo ciegamente las pautas de occidente y olvidando nuestros propios valores hindúes”.

ICIP podría ser la plataforma sobre la que echar a andar el aprendizaje intercultural e intergeneracional, que no es sino un intercambio de aprendizajes en torno a la globalización.

Prof. Dr. Ludger Veelken Dortmund  
[LVeelken@fb12.uni-dortmund.de](mailto:LVeelken@fb12.uni-dortmund.de)

## NUEVOS ARTÍCULOS EN INDIA

En los últimos meses, se han publicado los siguientes artículos sobre temas intergeneracionales:

1. Salma Seth and N.K. Chadha (2005) Of bonding between grandparents and grandchildren: An analysis, Ageing and Society: The Indian Journal of Gerontology, Vol.XV (III & IV), 1-14.

2. N.K. Chadha and Salma Seth (2005) Social Relationships: An evolution in later Adulthood. Research and Development Journal, Vol. 11 (3), 8-12.

## CONGRESO EN JAPÓN

*Uniting the Generations: Japan Conference to Promote Intergenerational Programs and Practices* (Waseda University International Conference Hall) Shinjuku-Ward, Tokyo, Japón

Del 2 (miércoles) al 4 (viernes) de Agosto de 2006

Actividad posterior al Congreso:  
*International Academic Meeting on Intergenerational Issues and Initiatives*  
5 de Agosto de 2006 (Sábado)

Los patrocinadores de estos eventos son:  
*Japan Intergenerational Unity Association, Pennsylvania State University, Shinshu University* (con contactos en ambos países)

Contacto en EE.UU.  
Pennsylvania State University  
Matt Kaplan Ph.D.  
[msk15@psu.edu](mailto:msk15@psu.edu)  
Tel.: (814) 863-7871

Contacto en Japón  
Japan International Unity Association:  
[www.jiua.org](http://www.jiua.org)  
[mkuraoka@jiua.org](mailto:mkuraoka@jiua.org)  
[sugioka@jiua.org](mailto:sugioka@jiua.org)  
Tel./Fax: 011-81-3-3430-1899

## UN NUEVO MATERIAL GRATUITO

Ofrecido por el *Grandparent Information Center* de la Fundación AARP (Asociación Americana de Personas Jubiladas)

### ***Lean on Me: una película sobre abuelos y otros familiares encargados de criar a niños***

*Lean on Me* presenta a los espectadores una serie de convincentes historias reales sobre abuelos y otros familiares encargados de criar a niños y sobre los miles de problemas a los que se enfrentan estas familias. La película muestra varios programas de apoyo en EE.UU. que pueden servir de modelo, y facilita algunas pistas sobre dónde pueden conseguir ayuda estas familias.

### **¿Para qué se puede utilizar esta película?**

- Para trabajar directamente con los abuelos y familiares cuidadores
- Para formar y educar tanto a profesionales como a voluntarios
- Para contactar con organizaciones colaboradoras y con financiadores
- Para la sensibilización de los responsables públicos
- En presentaciones ante organizaciones y entidades de prestación de servicios

### **¿Qué incluye este material?**

- Un repaso de los problemas y necesidades de los abuelos que crían a sus nietos
- Modelos de programas estadounidenses que están haciendo frente a esas necesidades
- Información acerca de dónde pueden encontrar ayuda los abuelos
- Recursos para contactar con distintas comunidades relacionadas con el tema
- Sugerencias acerca de cómo la gente puede ayudar

Además, se incluye...

- **Guía para hablar sobre la película (2 partes):** Guía para ver y discutir la película *Lean on Me*, con varias cuestiones ordenadas por capítulos
  - **Guía sobre beneficios públicos para estas familias\*** (D18354): Copia en pdf de una guía con información sobre los programas públicos de ayuda a estas familias en temas de salud, dinero, alimentación, discapacidad y préstamos impositivos
  - **No estás solo\*** (D18234): Copia en pdf de un folleto que describe los problemas y retos a los que se enfrentan los abuelos y otros familiares que han de criar a niños, con información sobre lo que ofrece la AARP así como otros recursos para estas familias
- \* Si se desean más copias impresas de estos documentos de AARP, se pueden conseguir solicitándolos a la *AARP Fulfillment*

La producción de esta película se financió en parte gracias al generoso apoyo de la *New York Life Foundation*.

### **Cómo pedir este material GRATUITO:**

Enviar un correo electrónico a [fulfillment@aarp.org](mailto:fulfillment@aarp.org) con toda la información solicitada más abajo, y mencionando la referencia EEO1689.

Desearía pedir \_\_\_\_ (indicar cantidad\*) copias del DVD *Lean on Me* DVD (C2212)

\* Máximo de 10 copias por persona a menos que el personal de la *AARP Foundation* autorice un número mayor.

#### **Enviar a:**

Nombre:

Empresa:

Dirección y código postal:

Teléfono:

Fax:

# BOLETÍN DE LA RED INTERGENERACIONAL

## Sección de noticias desde España

(en colaboración con el Consorcio Internacional para los Programas Intergeneracionales)

Número 2, Mayo de 2006

### A MODO DE BIENVENIDA Y RECORDATORIO

El Boletín del Consorcio Internacional para los Programas Intergeneracionales (ICIP) inauguró, el pasado mes de Febrero, esta sección sobre los programas intergeneracionales en España.

Como ya explicamos en nuestro primer número, desde esta sección pretendemos ser un recurso abierto y útil para aquellas personas y entidades interesadas en el campo intergeneracional. Deseamos que esta nueva herramienta de comunicación sirva para recoger las iniciativas que están o estarán pronto en marcha y sus aspectos más interesantes en orden a la mejora y actualización de todo tipo de conocimiento en relación con los procesos intergeneracionales.

En consecuencia, animamos a todos/as a que nos enviéis vuestros textos. Nosotros nos encargaremos de incluirlos en el Boletín y de distribuirlos.

Para cualquier consulta sobre esta nueva sección podéis enviar un mensaje a: [redintergeneracional@mtas.es](mailto:redintergeneracional@mtas.es)

¡Bienvenidos/as a este segundo número!

### NUEVO PILAR INTERGENERACIONAL EN IMSERSO

El Área de Seguimiento del Plan Gerontológico Estatal del IMSERSO, en lo que se refiere al envejecimiento activo, ha creído conveniente añadir un quinto pilar a los cuatro ya existentes sobre los que se asientan sus acciones y

perspectivas en este sentido. Dicho pilar comprende las relaciones intergeneracionales como elemento de intervención prioritario del IMSERSO, así como parte, empuje y consecuencia fundamental de la aplicación del envejecimiento activo.

De este modo, el fomento de las relaciones intergeneracionales será una pieza clave para el envejecimiento activo. El impulso de investigaciones (existe desde hace varios ejercicios una línea de I+D+I relativa a las relaciones intergeneracionales que financia el Instituto de modo preferente) y subsecuentes publicaciones que permitan avances significativos para la disciplina en nuestro país, el fomento y financiación de iniciativas de corte intergeneracional en la forma de programas, la creación de herramientas y contenidos pedagógicos sobre el campo, el intercambio de experiencias con otros países, y otras acciones encaminadas a los fines que compartimos todos tal cual recoge el envejecimiento activo serán puestas en práctica por el IMSERSO.

Se reconoce y se toma conciencia, de este modo, de la enorme trascendencia y posibilidades que implica la intervención intergeneracional, tal cual se ha demostrado en otros países con tradición en este tipo de intervención. Los desafíos que plantea el envejecimiento deben ser siempre abordados desde la perspectiva del contacto y diálogo intergeneracional, tomando como principio orientador de toda acción la inclusividad –en los medios y como fines- de todos los colectivos, y de las personas mayores por ser el ámbito de las competencias del IMSERSO.

La consolidación de una perspectiva de esta naturaleza, ha venido determinada por varios frentes. El interés que despiertan los programas intergeneracionales está experimentando un agudo crecimiento en España. Buena muestra de ello es la multiplicación de encuentros, jornadas y seminarios que tienen lugar en nuestro país. El propio IMSERSO, celebró hace aproximadamente un año una jornada con vistas a evaluar la situación actual de desarrollo e implantación de los programas intergeneracionales en España que contó con alta participación e interés. La creación de la Red Intergeneracional como *lugar* de encuentro de todas aquellas personas vinculadas a o interesadas en la práctica intergeneracional supone el establecimiento de un primer instrumento para el fomento de dicho campo.

Con el reconocimiento institucional de las relaciones intergeneracionales como un área perfectamente acotada y definida sobre la que actuar, se establece todo un cuerpo de iniciativas, perspectivas y futuras acciones que ocuparán un lugar destacado en las políticas del IMSERSO para los próximos años dentro del marco del envejecimiento activo. Nos congratulamos por ello y esperamos contar con la participación de todos los que estamos comprometidos con el fomento de las relaciones intergeneracionales.

## **CURSOS DE GESTIÓN DE PROGRAMAS INTERGENERACIONALES. INFORMACIÓN Y EXPERIENCIA.**

### **La información**

Entre Enero y Marzo de 2006 se han realizado en España 8 cursos destinados a formar a gestores/as de programas de intervención intergeneracional. Gracias a una iniciativa del IMSERSO, apoyada por las comunidades autónomas participantes, y a través de un contrato con la Fundación Pere Tarrés, ha sido

*Boletín de la Red Intergeneracional  
nº 2- Mayo 2006*

posible esta iniciativa que ha alcanzado a un total de 162 alumnos/as de distintas generaciones y edades. Los cursos, que se han impartido en las comunidades autónomas de Asturias, Aragón, Castilla La Mancha, Extremadura, Valencia, Murcia y Andalucía, han consistido en dos partes, una presencial (20 horas) y otra a distancia (40 horas).

La formación se ha organizado en 6 módulos que han cubierto aspectos que van desde los fundamentos históricos y teóricos de los programas hasta una guía de buenas prácticas para el diseño, la ejecución y la evaluación de este tipo de intervención.

La parte del curso a distancia ha consistido en la elaboración del diseño completo de un programa intergeneracional. En total, se han realizado 100 trabajos de diseño, muchos de los cuales han consistido en reformular iniciativas y actividades intergeneracionales que ya estaban en marcha y que ahora, gracias a esta formación, podrán mejorarse.

Una vez evaluada la experiencia, aparece como una de las conclusiones fundamentales la necesidad de ampliar este tipo de iniciativas y de profundizar en algunos aspectos concretos, como es el caso de la evaluación de los programas intergeneracionales.

Desde estas páginas animamos a todos los miembros de la Red Intergeneracional a implicarse, en lo posible, en tareas de formación que ayuden a mejorar la calidad del trabajo que realizamos.

Para finalizar, hemos pedido a un alumno de unos de los cursos que relate, en primera persona, su experiencia. La incluimos a continuación.

### **La experiencia del curso impartido en Granada**

Los pasados 30 y 31 de enero y 1 de febrero se celebró en Granada el curso *Gestión de Programas de Intervención*

*Intergeneracional.* Por tres días, se abordaron los programas y las relaciones intergeneracionales desde diferentes ámbitos y perspectivas.

En un ambiente inmejorable, como es la ciudad de Granada, el curso supuso toda una oportunidad de intercambiar conocimientos, opiniones, perspectivas, experiencias e impresiones acerca de las relaciones intergeneracionales.

Convenientemente estructurado en varios módulos y gracias al buen hacer del profesorado, el programa establecido supuso el revisar los distintos aspectos que se han de contemplar a la hora de poner en marcha y ejecutar un programa intergeneracional. Los métodos empleados comprendían un constante debate entre el alumnado y los formadores acerca de las cuestiones que se iban planteando. De este modo, todos, independientemente de nuestra edad y ámbito profesional pudimos aportar y aprovechar las aportaciones para conformar una idea más definida sobre los propios programas intergeneracionales y sobre su estado en España.

Varios de los participantes tenían experiencia en la ejecución de programas intergeneracionales. Como es lógico, tuvimos oportunidad de que ellos mismos los explicasen. Tanto el diseño como la ejecución, evaluación y obtención de resultados de estos programas expuestos pudieron ser contrastados con los conocimientos técnicos que se impartieron en el curso. De tal modo, la percepción de lo que los programas intergeneracionales suponen, en sus múltiples dimensiones, quedó más adecuadamente perfilada.

El gran ambiente del que pudimos disfrutar durante los tres días supuso, en cierto modo, un impulso para los participantes en términos de interés y compromiso con los programas intergeneracionales. Todos entendemos la idoneidad de la intervención

intergeneracional a la hora de abordar variedad de problemas que acucian a nuestros mayores y pequeños. Conocer cara a cara las cuestiones que rodean a la intervención intergeneracional y las experiencias de aquellos que han efectuado dicha intervención mediante sus propios programas ha supuesto, además de una excelente experiencia personal, la creación de vínculos mediante los que seguir compartiendo nuestros conocimientos, experiencias e inquietudes al respecto.

*Carlos Mirete Valmala*

## **NOTICIAS DE LA RED**

La Red Intergeneracional del IMSERSO continúa ejerciendo sus funciones para el fomento de los programas intergeneracionales en España. En forma de comunicados, puntualmente ha continuado seleccionando y enviando a sus miembros información de interés relacionada con las relaciones y los programas intergeneracionales.

Como red que es, el intercambio de información sobre el campo se ha venido sucediendo. Así, se ha distribuido información sobre programas intergeneracionales en marcha que han ido a engrosar nuestra base de datos. Nuestro objetivo es incrementar dicha base de datos de modo que refleje fielmente la situación de la práctica intergeneracional en España, lo hecho y los ámbitos en los que se puede o resulta conveniente aplicar dicha intervención.

El creciente interés por los programas intergeneracionales queda demostrado por el constante aumento de miembros de la Red. En poco más de medio año, el número de miembros que conforman la Red se ha doblado. Así, partiendo de los asistentes a la Jornada celebrada en Madrid, en junio de 2005, sobre *Los programas intergeneracionales en España. Análisis de situación y potencial de desarrollo*, y gracias al contacto entre

los interesados e implicados en la práctica, somos muchas más personas las que nos estamos viendo beneficiados por el intercambio de información y experiencias.

La Red está presente en multitud de encuentros y foros sobre el campo. Así, cada uno de ellos supone una oportunidad de involucrar a más gente en la mejora de los programas intergeneracionales en España.

Es de esperar que el número de miembros vaya en constante ascenso, al igual que el consecuente intercambio de información, así como los servicios y las iniciativas que surgen desde la Red Intergeneracional para la mejora propia, de la información que ésta canaliza y de los programas que pongan en marcha sus participantes.

## **¿CÓMO PUBLICAR TUS TEXTOS EN ESTE BOLETÍN?**

Si cualquiera de los lectores/as de este Boletín desea enviar un texto para su publicación, le invitamos a hacerlo, teniendo en cuenta que la longitud máxima del texto ha de ser de una página A4, con interlineado de 1½ y con letra Arial 12. Los textos pueden incluir noticias, anuncios, descripciones de programas, u otros contenidos, siempre y cuando estén directamente relacionados con el campo intergeneracional (teorías, políticas, investigaciones y/o programas).

Los textos deben enviarse a la dirección electrónica siguiente:  
[redintergeneracional@mtas.es](mailto:redintergeneracional@mtas.es)

La fecha máxima de recepción de textos a incluir en el número 3 de este Boletín, que aparecerá el próximo mes de Mayo, es el día 15 de Septiembre de 2006.

Muchas gracias por vuestra colaboración.

## **Equipo de edición de este Boletín:**

- Antonio Martínez Maroto
- Mariano Sánchez Martínez
- Luis Antonio Gil Romero
- Carlos Mirete Valmala

## **Aviso jurídico importante**

La información que se ofrece en este Boletín está sujeta a una cláusula de exención de responsabilidad y a un aviso de Copyright.

Cláusula de exención de responsabilidad: El Consorcio Internacional para los Programas Intergeneracionales ([www.icip.info](http://www.icip.info)) no asume responsabilidad alguna en relación con la información y opiniones incluidas en este Boletín y hace constar que su contenido, a menos que se indique, no expresa el punto de vista del Consorcio acerca de los asuntos abordados.

Aviso de Copyright: Salvo que se indique lo contrario, la reproducción del contenido del Boletín está autorizada siempre que se cite la fuente.